Universida_{de}Vigo

Guía Materia 2011 / 2012

4 1111				> + PKXXXXXX	1	
		TIFICATIVOS				
		ón Interlingüística e Interd	<u>:ultural: A Tradución</u>			
Mater	ria	Comunicación				
		Interlingüística e Intercultural: A				
		Tradución				
Códig	10	V01M069V01218				
Titula		Máster			,	,
ricaia	101011	Universitario en				
		Lingüística e as				
		súas Aplicacións				
Descr	ritores	Creditos ECTS		Sinale	Curso	Cuadrimestre
		3		OP	1	2c
Lingu	a de	Castelán			,	
	rtición	Galego	,			
	rtament					
		a Sánchez Trigo, María Elena				
	sorado	Sánchez Trigo, María Elena				
Corre	ю-е	etrigo@uvigo.es				
			<u> </u>			
Web	/				n nara configurar a	tradución como
Web Descr	rición	A finalidade desta materia				
Web Descr	rición	actividade interlingüística e	e intercultural diferencia	ada e dotala de n	nedios de análises e	contidos propios.
Web	rición	actividade interlingüística e Presentaranse os principais	e intercultural diferencia	ada e dotala de n	nedios de análises e	contidos propios.
Web Descr	rición	actividade interlingüística e	e intercultural diferencia	ada e dotala de n	nedios de análises e	contidos propios.
Web Descr xeral		actividade interlingüística e Presentaranse os principais naturaleza didáctica.	e intercultural diferencia	ada e dotala de n	nedios de análises e	contidos propios.
Web Descr xeral	petenci	actividade interlingüística e Presentaranse os principais	e intercultural diferencia	ada e dotala de n	nedios de análises e	contidos propios.
Web Descr xeral Comp	petenci	actividade interlingüística e Presentaranse os principais naturaleza didáctica. as de titulación	e intercultural diferenci s problemas aos que se	ada e dotala de n enfrentan os tra	nedios de análises e	contidos propios.
Web Descr xeral Comp Códig A3	petenci go El alun	actividade interlingüística e Presentaranse os principais naturaleza didáctica. as de titulación nnado conocerá las corriente	e intercultural diferencia s problemas aos que se s actuales de la lingüísi	ada e dotala de n enfrentan os trad tica aplicada	nedios de análises e ductores e abordara	contidos propios.
Web Descriveral Comp Códig A3 A4	petenci go El alun El alun	actividade interlingüística e Presentaranse os principais naturaleza didáctica. as de titulación nnado conocerá las corriente nnado será capaz de aplicar l	e intercultural diferencia s problemas aos que se es actuales de la lingüísi los conocimientos lingü	ada e dotala de n enfrentan os tra tica aplicada lísticos a la prácti	nedios de análises e ductores e abordara	contidos propios. Inse cuestións de
Web Descriveral Comp Códig A3 A4	petencia go El alun El alun El alun	actividade interlingüística e Presentaranse os principais naturaleza didáctica. as de titulación nnado conocerá las corriente nnado será capaz de aplicar l nnado adquirirá habilidades r	e intercultural diferencia s problemas aos que se es actuales de la lingüísi los conocimientos lingü	ada e dotala de n enfrentan os tra tica aplicada lísticos a la prácti	nedios de análises e ductores e abordara	contidos propios. Inse cuestións de
Web Descr xeral Comp Códig A3 A4 A5	petencia go El alun El alun El alun comun	actividade interlingüística e Presentaranse os principais naturaleza didáctica. as de titulación nnado conocerá las corriente nnado será capaz de aplicar l nnado adquirirá habilidades r icación.	e intercultural diferencia s problemas aos que se es actuales de la lingüíst los conocimientos lingü necesarias para analiza	ada e dotala de n enfrentan os tra tica aplicada lísticos a la prácti r e investigar los	nedios de análises e ductores e abordara	contidos propios. Inse cuestións de
Web Descr xeral Comp Códig A3 A4 A5	petencia go El alun El alun El alun comun El alun	actividade interlingüística e Presentaranse os principais naturaleza didáctica. as de titulación nnado conocerá las corriente nnado será capaz de aplicar l nnado adquirirá habilidades r icación.	e intercultural diferencia s problemas aos que se es actuales de la lingüísi los conocimientos lingü necesarias para analiza diversidad lingüística y	ada e dotala de n enfrentan os trad tica aplicada lísticos a la prácti r e investigar los	nedios de análises e ductores e abordara	contidos propios. Inse cuestións de
Web Descrivers Asserted Assert	petencia go El alun El alun El alun comun El alun El alun	actividade interlingüística e Presentaranse os principais naturaleza didáctica. as de titulación nnado conocerá las corriente nnado será capaz de aplicar la nnado adquirirá habilidades r icación. nnado conocerá y valorará la nnado conocerá el campo de	e intercultural diferencia s problemas aos que se es actuales de la lingüísi los conocimientos lingü necesarias para analiza diversidad lingüística y investigación del biling	ada e dotala de n enfrentan os tra tica aplicada lísticos a la prácti r e investigar los y cultural güismo	nedios de análises e ductores e abordara ca mecanismos de los	contidos propios. Inse cuestións de procesos de
Web Descrivers Asserted Assert	petencia go El alun El alun comun El alun El alun El alun	actividade interlingüística e Presentaranse os principais naturaleza didáctica. as de titulación nnado conocerá las corriente nnado será capaz de aplicar la nnado adquirirá habilidades r icación. nnado conocerá y valorará la nnado conocerá el campo de nnado desarrollará habilidades	e intercultural diferencia s problemas aos que se es actuales de la lingüísi los conocimientos lingü necesarias para analiza diversidad lingüística y investigación del biling es cognitivas avanzada	ada e dotala de n enfrentan os trad tica aplicada lísticos a la prácti r e investigar los y cultural güismo s (capacidad de s	nedios de análises e ductores e abordara ca mecanismos de los	contidos propios. Inse cuestións de procesos de
Comp Códig A3 A4 A5 A12 A14 B1	petencia go El alun El alun comun El alun El alun El alun relacio	actividade interlingüística e Presentaranse os principais naturaleza didáctica. as de titulación nnado conocerá las corriente nnado será capaz de aplicar l nnado adquirirá habilidades r icación. nnado conocerá y valorará la nnado conocerá el campo de nnado desarrollará habilidade nadas con el desarrollo y la conocero de la conocero	e intercultural diferencia s problemas aos que se es actuales de la lingüíst los conocimientos lingü necesarias para analiza diversidad lingüística y investigación del biling es cognitivas avanzada creación de un perfil inv	ada e dotala de ne enfrentan os tradicios a la prácti r e investigar los y cultural güismo s (capacidad de svestigador	nedios de análises e ductores e abordara ca mecanismos de los síntesis, análisis y pe	contidos propios. Inse cuestións de procesos de
Comp Códig A3 A4 A5 A12 A14 B1	petencia go El alun El alun comun El alun El alun El alun relacio El alun	actividade interlingüística e Presentaranse os principais naturaleza didáctica. as de titulación nnado conocerá las corriente nnado será capaz de aplicar l nnado adquirirá habilidades r icación. nnado conocerá y valorará la nnado conocerá el campo de nnado desarrollará habilidade nadas con el desarrollo y la conado será capaz de integrar	e intercultural diferencia s problemas aos que se es actuales de la lingüíst los conocimientos lingü necesarias para analiza diversidad lingüística y investigación del biling es cognitivas avanzada creación de un perfil inverconocimientos de cam	tica aplicada físticos a la prácti r e investigar los y cultural güismo s (capacidad de s vestigador npos de estudio d	ca mecanismos de los síntesis, análisis y pe	procesos de
Web Descr xeral Comp Códig A3 A4 A5 A12 A14 B1 B2 B3	petencia go El alun El alun comun El alun El alun relacio El alun	actividade interlingüística e Presentaranse os principais naturaleza didáctica. as de titulación nnado conocerá las corriente nado será capaz de aplicar la nado adquirirá habilidades ricación. nnado conocerá y valorará la nado conocerá el campo de nado desarrollará habilidade nadas con el desarrollo y la conado será capaz de integrar nado aprenderá a aprender,	e intercultural diferencia s problemas aos que se es actuales de la lingüíst los conocimientos lingü necesarias para analiza diversidad lingüística y investigación del biling es cognitivas avanzada creación de un perfil inverconocimientos de cama, de forma autónoma, c	tica aplicada fisticos a la prácti r e investigar los y cultural güismo s (capacidad de s vestigador npos de estudio d como base de su f	ca mecanismos de los síntesis, análisis y pe iversos futura actividad inve	procesos de ensamiento crítico)
Web Descr xeral Comp Códig A3 A4 A5 A12 A14 B1 B2 B3	petencia go El alun El alun comun El alun El alun El alun relacio El alun El alun	actividade interlingüística e Presentaranse os principais naturaleza didáctica. as de titulación anado conocerá las corriente nado será capaz de aplicar la nado adquirirá habilidades ricación. anado conocerá y valorará la nado conocerá el campo de nado desarrollará habilidade nadas con el desarrollo y la conado será capaz de integrar nado aprenderá a aprender, nado será capaz de aplicar senado senado será capaz de aplicar senado será capaz de aplicar senado senado será capaz de aplicar senado será capaz de aplicar senado senado será capaz de aplicar senado senado senado senado senado senado senado senado senado sen	e intercultural diferencia s problemas aos que se es actuales de la lingüíst los conocimientos lingü necesarias para analiza diversidad lingüística y investigación del biling es cognitivas avanzada creación de un perfil inverción de un perfil inverción de un perfil inverción de cama, de forma autónoma, cosus conocimientos y ha	tica aplicada fisticos a la prácti r e investigar los y cultural güismo s (capacidad de s vestigador npos de estudio d como base de su f	ca mecanismos de los síntesis, análisis y pe iversos futura actividad inve	procesos de ensamiento crítico)
Company Coding A3 A4 A5 A12 A14 B1 B2 B3 B4	petencia go El alun El alun comun El alun El alun el alun relacio El alun El alun o no fa	actividade interlingüística e Presentaranse os principais naturaleza didáctica. as de titulación nnado conocerá las corriente nado será capaz de aplicar la nado adquirirá habilidades ricación. nnado conocerá y valorará la nado conocerá el campo de nado desarrollará habilidade nadas con el desarrollo y la conado será capaz de integrar nado aprenderá a aprender,	e intercultural diferencia s problemas aos que se es actuales de la lingüíst los conocimientos lingü necesarias para analiza diversidad lingüística y investigación del biling es cognitivas avanzada creación de un perfil invercención de un perfil invercención de un perfil invercención de cam , de forma autónoma, cosus conocimientos y ha isciplinares	tica aplicada iísticos a la prácti r e investigar los y cultural güismo s (capacidad de s vestigador npos de estudio d iomo base de su f bilidades en la re	ca mecanismos de los síntesis, análisis y pe iversos futura actividad inve	procesos de ensamiento crítico) estigadora nas en entornos nuevos
Comp Códig A3 A4 A5 A12 A14 B1 B2 B3 B4 B5	petencia go El alun El alun comun El alun El alun relacio El alun El alun El alun El alun	actividade interlingüística e Presentaranse os principais naturaleza didáctica. as de titulación anado conocerá las corriente nado será capaz de aplicar la nado adquirirá habilidades ricación. anado conocerá y valorará la nado conocerá el campo de nado desarrollará habilidade nadas con el desarrollo y la conado será capaz de integrar nado aprenderá a aprender, nado será capaz de aplicar se miliares en contextos interdi	e intercultural diferencia s problemas aos que se es actuales de la lingüíst los conocimientos lingü necesarias para analiza diversidad lingüística y investigación del biling es cognitivas avanzada creación de un perfil inv r conocimientos de cam , de forma autónoma, c sus conocimientos y ha isciplinares ara concebir y diseñar p	tica aplicada (sticos a la prácti r e investigar los y cultural güismo s (capacidad de s y estigador npos de estudio d como base de su f bilidades en la re	ca mecanismos de los iversos futura actividad inversiolución de problem estigación con rigor a	procesos de ensamiento crítico) estigadora nas en entornos nuevos
Comp Códig A3 A4 A5 A12 A14 B1 B2 B3 B4 B5	petencia go El alun El alun comun El alun El alun relacio El alun El alun o no fa El alun	actividade interlingüística e Presentaranse os principais naturaleza didáctica. as de titulación anado conocerá las corriente nado será capaz de aplicar la nado adquirirá habilidades ricación. anado conocerá y valorará la nado conocerá el campo de nado desarrollará habilidade nadas con el desarrollo y la conado será capaz de integrar nado aprenderá a aprender, nado será capaz de aplicar e miliares en contextos interdinado adquirirá capacidad para	e intercultural diferencia s problemas aos que se es actuales de la lingüíst los conocimientos lingü necesarias para analiza diversidad lingüística y investigación del biling es cognitivas avanzada creación de un perfil inv r conocimientos de cam , de forma autónoma, c sus conocimientos y ha isciplinares ara concebir y diseñar p es de gestión de la info	tica aplicada lísticos a la prácti r e investigar los y cultural güismo s (capacidad de s vestigador npos de estudio d lomo base de su f bilidades en la re proyectos de inve	ca mecanismos de los síntesis, análisis y pe iversos futura actividad inve isolución de problem estigación con rigor a pósitos académicos	procesos de ensamiento crítico) estigadora nas en entornos nuevos académico y de investigación
Comp Códig A3 A4 A5 A12 A14 B1 B2 B3 B4 B5 B6	petencia go El alun El alun comun El alun El alun El alun relacio El alun El alun El alun o no fa El alun (identi	actividade interlingüística e Presentaranse os principais naturaleza didáctica. as de titulación anado conocerá las corriente nado será capaz de aplicar la nado adquirirá habilidades ricación. anado conocerá y valorará la nado conocerá el campo de nado desarrollará habilidade nadas con el desarrollo y la conado será capaz de integrar nado aprenderá a aprender, nado será capaz de aplicar similiares en contextos interdinado adquirirá capacidad panado desarrollará habilidade ficación y acceso a bibliografegistrar datos, manejo de bas	e intercultural diferencia s problemas aos que se es actuales de la lingüíst los conocimientos lingü necesarias para analiza diversidad lingüística y investigación del biling es cognitivas avanzada creación de un perfil inverconocimientos de cam de forma autónoma, co sus conocimientos y ha isciplinares ara concebir y diseñar pes es de gestión de la infor fía, utilización apropiadoses de datos, etc.)	tica aplicada isticos a la prácti r e investigar los y cultural güismo s (capacidad de s y estigador npos de estudio d nomo base de su f bilidades en la re proyectos de inve rmación para pro a de recursos y e	ca mecanismos de los síntesis, análisis y pe iversos futura actividad inve esolución de problem estigación con rigor a pósitos académicos quipamientos, utiliza	procesos de ensamiento crítico) estigadora nas en entornos nuevos académico y de investigación ación de tecnología
Comp Códig A3 A4 A5 A12 A14 B1 B2 B3 B4 B5 B6	petencia go El alun El alun comun El alun	actividade interlingüística e Presentaranse os principais naturaleza didáctica. as de titulación nnado conocerá las corriente nado será capaz de aplicar licación. nnado conocerá y valorará la nado conocerá el campo de nado desarrollará habilidades nadas con el desarrollo y la conado será capaz de integrar nado aprenderá a aprender, nado será capaz de aplicar emiliares en contextos interdinado adquirirá capacidad panado desarrollará habilidade ficación y acceso a bibliograficación y acceso a bibliograficación y acceso a bibliograficación adquirirá capacidad de anado adquirirá anado adquirirá a anado adquirirá anado adquirirá a anado adquirirá a anado adquirirá a anado adqu	e intercultural diferencia s problemas aos que se es actuales de la lingüíst los conocimientos lingü necesarias para analiza diversidad lingüística y investigación del biling es cognitivas avanzada creación de un perfil inverconocimientos de cam de forma autónoma, co sus conocimientos y ha isciplinares ara concebir y diseñar pes es de gestión de la infor fía, utilización apropiadoses de datos, etc.)	tica aplicada isticos a la prácti r e investigar los y cultural güismo s (capacidad de s y estigador npos de estudio d nomo base de su f bilidades en la re proyectos de inve rmación para pro a de recursos y e	ca mecanismos de los síntesis, análisis y pe iversos futura actividad inve esolución de problem estigación con rigor a pósitos académicos quipamientos, utiliza	procesos de ensamiento crítico) estigadora nas en entornos nuevos académico y de investigación ación de tecnología
Comp Códig A3 A4 A5 A12 A14 B1 B2 B3 B4 B5 B6	petencia go El alun El alun Comun El alun	actividade interlingüística e Presentaranse os principais naturaleza didáctica. as de titulación anado conocerá las corriente nado será capaz de aplicar la nado adquirirá habilidades ricación. anado conocerá y valorará la nado conocerá el campo de nado desarrollará habilidade nadas con el desarrollo y la conado será capaz de integrar nado aprenderá a aprender, nado será capaz de aplicar emiliares en contextos interdimado adquirirá capacidad parado desarrollará habilidade ficación y acceso a bibliograficación y acceso a bibliograficación adquirirá capacidad de efectiva	e intercultural diferencia s problemas aos que se es actuales de la lingüíst los conocimientos lingü necesarias para analiza diversidad lingüística y investigación del biling es cognitivas avanzada creación de un perfil inverconocimientos de cam de forma autónoma, conocimientos y ha isciplinares ara concebir y diseñar per es de gestión de la infor fía, utilización apropiado ses de datos, etc.) e organizar el trabajo, p	tica aplicada físticos a la prácti r e investigar los y cultural güismo s (capacidad de s vestigador npos de estudio d como base de su fi bilidades en la re proyectos de invermación para pro a de recursos y e	ca mecanismos de los síntesis, análisis y pe iversos futura actividad inve esolución de problem estigación con rigor a pósitos académicos quipamientos, utiliza nar el tiempo y reso	e contidos propios. Ense cuestións de procesos de ensamiento crítico) estigadora nas en entornos nuevos académico y de investigación ación de tecnología
Comp Códig A3 A4 A5 A12	petencia go El alun	actividade interlingüística e Presentaranse os principais naturaleza didáctica. as de titulación anado conocerá las corriente nado será capaz de aplicar la nado adquirirá habilidades ricación. anado conocerá y valorará la nado conocerá el campo de nado desarrollará habilidade nadas con el desarrollo y la conado será capaz de integrar nado aprenderá a aprender, nado será capaz de aplicar emiliares en contextos interdinado adquirirá capacidad panado desarrollará habilidade ficación y acceso a bibliograf egistrar datos, manejo de bas nado adquirirá capacidad de efectiva	e intercultural diferencia s problemas aos que se es actuales de la lingüíst los conocimientos lingü necesarias para analiza diversidad lingüística y investigación del biling es cognitivas avanzada creación de un perfil inverción de un perfil inverción de un perfil inverción de la info sus conocimientos y ha isciplinares ara concebir y diseñar per es de gestión de la info fía, utilización apropiada ses de datos, etc.) e organizar el trabajo, per	tica aplicada físticos a la prácti r e investigar los y cultural güismo s (capacidad de sevestigador npos de estudio de solidades en la reforeación para pro a de recursos y estidades en la reforeación para pro a de recursos y estidades en la reforeación para pro a de recursos y estidades en la reforeación para pro a de recursos y estidadicar y gestio	ca mecanismos de los síntesis, análisis y pe iversos futura actividad inve esolución de problem estigación con rigor a pósitos académicos quipamientos, utiliza nar el tiempo y reso	e contidos propios. Ense cuestións de procesos de ensamiento crítico) estigadora nas en entornos nuevos académico y de investigación ación de tecnología
Comp Códig A3 A4 A5 A12 A14 B1 B2 B3 B4 B5 B6	petencia go El alun	actividade interlingüística e Presentaranse os principais naturaleza didáctica. as de titulación anado conocerá las corriente nado será capaz de aplicar la nado adquirirá habilidades ricación. anado conocerá y valorará la nado conocerá el campo de nado desarrollará habilidade nadas con el desarrollo y la conado será capaz de integrar nado aprenderá a aprender, nado será capaz de aplicar emiliares en contextos interdimado adquirirá capacidad parado desarrollará habilidade ficación y acceso a bibliograficación y acceso a bibliograficación adquirirá capacidad de efectiva	e intercultural diferencia s problemas aos que se es actuales de la lingüíst los conocimientos lingü necesarias para analiza diversidad lingüística y investigación del biling es cognitivas avanzada creación de un perfil inverción de un perfil inverción de un perfil inverción de la info sus conocimientos y ha isciplinares ara concebir y diseñar per es de gestión de la info fía, utilización apropiada ses de datos, etc.) e organizar el trabajo, per	tica aplicada físticos a la prácti r e investigar los y cultural güismo s (capacidad de sevestigador npos de estudio de solidades en la reforeación para pro a de recursos y estidades en la reforeación para pro a de recursos y estidades en la reforeación para pro a de recursos y estidades en la reforeación para pro a de recursos y estidadicar y gestio	ca mecanismos de los síntesis, análisis y pe iversos futura actividad inve esolución de problem estigación con rigor a pósitos académicos quipamientos, utiliza nar el tiempo y reso	e contidos propios. Ense cuestións de procesos de ensamiento crítico) estigadora nas en entornos nuevos académico y de investigación ación de tecnología
Comp Códig A3 A4 A5 A12 A14 B1 B2 B3 B4 B5 B6	petencia El alun El alun El alun El alun El alun El alun El alun El alun (identir para re El alun forma El alun campo	actividade interlingüística e Presentaranse os principais naturaleza didáctica. as de titulación anado conocerá las corriente nado será capaz de aplicar la nado adquirirá habilidades ricación. anado conocerá y valorará la nado conocerá el campo de nado desarrollará habilidade nadas con el desarrollo y la conado será capaz de integrar nado aprenderá a aprender, nado será capaz de aplicar emiliares en contextos interdinado adquirirá capacidad parado desarrollará habilidade esistrar datos, manejo de basanado adquirirá capacidad de efectiva nado será capaz de comunica de estudio tanto a audiencia de estudio tanto a audiencia	e intercultural diferencia s problemas aos que se es actuales de la lingüíst los conocimientos lingü necesarias para analiza diversidad lingüística y investigación del biling es cognitivas avanzada creación de un perfil inverción de un perfil inverción de un perfil inverción de la info sus conocimientos y ha isciplinares ara concebir y diseñar per es de gestión de la info fía, utilización apropiada ses de datos, etc.) e organizar el trabajo, per	tica aplicada físticos a la prácti r e investigar los y cultural güismo s (capacidad de sevestigador npos de estudio de solidades en la reforeación para pro a de recursos y estidades en la reforeación para pro a de recursos y estidades en la reforeación para pro a de recursos y estidades en la reforeación para pro a de recursos y estidadicar y gestio	ca mecanismos de los síntesis, análisis y pe iversos futura actividad inve esolución de problem estigación con rigor a pósitos académicos quipamientos, utiliza nar el tiempo y reso	e contidos propios. Ense cuestións de procesos de ensamiento crítico) estigadora nas en entornos nuevos académico y de investigación ación de tecnología
Web Description Composition Composit	petencia go El alun cono fa El alun El alun cono fa El alun el alun cono fa El alun	actividade interlingüística e Presentaranse os principais naturaleza didáctica. as de titulación anado conocerá las corriente nado será capaz de aplicar la nado adquirirá habilidades ricación. anado conocerá y valorará la nado conocerá el campo de nado desarrollará habilidade nadas con el desarrollo y la conado será capaz de integrar nado aprenderá a aprender, nado será capaz de aplicar emiliares en contextos interdinado adquirirá capacidad panado desarrollará habilidade ficación y acceso a bibliografe egistrar datos, manejo de basanado adquirirá capacidad de efectiva nado será capaz de comunica de estudio tanto a audiencia de será capaz de comunica de estudio de estudio tanto a audiencia de estudio de	e intercultural diferencia s problemas aos que se es actuales de la lingüíst los conocimientos lingü necesarias para analiza diversidad lingüística y investigación del biling es cognitivas avanzada creación de un perfil inverción de un perfil inverción de un perfil inverción de la info sus conocimientos y ha isciplinares ara concebir y diseñar per es de gestión de la info fía, utilización apropiada ses de datos, etc.) e organizar el trabajo, per	tica aplicada físticos a la prácti r e investigar los y cultural güismo s (capacidad de sevestigador npos de estudio de solidades en la reforeación para pro a de recursos y estidades en la reforeación para pro a de recursos y estidades en la reforeación para pro a de recursos y estidades en la reforeación para pro a de recursos y estidadicar y gestio	ca mecanismos de los síntesis, análisis y pe iversos futura actividad inve solución de problem estigación con rigor a pósitos académicos quipamientos, utiliza nar el tiempo y reso los conocimientos te	e contidos propios. ense cuestións de procesos de ensamiento crítico) estigadora nas en entornos nuevos académico y de investigación ación de tecnología elver problemas de eóricos y aplicados del
Compage Services Compag	petencia go El alun cono fa El alun El alun cono fa El alun el alun cono fa El alun	actividade interlingüística e Presentaranse os principais naturaleza didáctica. as de titulación anado conocerá las corriente nado será capaz de aplicar la nado adquirirá habilidades ricación. anado conocerá y valorará la nado conocerá el campo de nado desarrollará habilidade nadas con el desarrollo y la conado será capaz de integrar nado aprenderá a aprender, nado será capaz de aplicar emiliares en contextos interdinado adquirirá capacidad parado desarrollará habilidade esistrar datos, manejo de basanado adquirirá capacidad de efectiva nado será capaz de comunica de estudio tanto a audiencia de estudio tanto a audiencia	e intercultural diferencia s problemas aos que se es actuales de la lingüíst los conocimientos lingü necesarias para analiza diversidad lingüística y investigación del biling es cognitivas avanzada creación de un perfil inverción de un perfil inverción de un perfil inverción de la info sus conocimientos y ha isciplinares ara concebir y diseñar per es de gestión de la info fía, utilización apropiada ses de datos, etc.) e organizar el trabajo, per	tica aplicada físticos a la prácti r e investigar los y cultural güismo s (capacidad de sevestigador npos de estudio de solidades en la reforeación para pro a de recursos y estidades en la reforeación para pro a de recursos y estidades en la reforeación para pro a de recursos y estidades en la reforeación para pro a de recursos y estidadicar y gestio	ca mecanismos de los síntesis, análisis y pe iversos futura actividad inve esolución de problem estigación con rigor a pósitos académicos quipamientos, utiliza nar el tiempo y reso	e contidos propios. ense cuestións de procesos de ensamiento crítico) estigadora nas en entornos nuevos académico y de investigación ación de tecnología elver problemas de eóricos y aplicados del
Compage Services Compag	petencia go El alun cono fa El alun El alun cono fa El alun el alun cono fa El alun	actividade interlingüística e Presentaranse os principais naturaleza didáctica. as de titulación anado conocerá las corriente nado será capaz de aplicar la nado adquirirá habilidades ricación. anado conocerá y valorará la nado conocerá el campo de nado desarrollará habilidade nadas con el desarrollo y la conado será capaz de integrar nado aprenderá a aprender, nado será capaz de aplicar emiliares en contextos interdinado adquirirá capacidad panado desarrollará habilidade ficación y acceso a bibliografe egistrar datos, manejo de basanado adquirirá capacidad de efectiva nado será capaz de comunica de estudio tanto a audiencia de será capaz de comunica de estudio de estudio tanto a audiencia de estudio de	e intercultural diferencia s problemas aos que se es actuales de la lingüíst los conocimientos lingü necesarias para analiza diversidad lingüística y investigación del biling es cognitivas avanzada creación de un perfil inverción de un perfil inverción de un perfil inverción de la info sus conocimientos y ha isciplinares ara concebir y diseñar per es de gestión de la info fía, utilización apropiada ses de datos, etc.) e organizar el trabajo, per	tica aplicada físticos a la prácti r e investigar los y cultural güismo s (capacidad de sevestigador npos de estudio de solidades en la reforeación para pro a de recursos y estidades en la reforeación para pro a de recursos y estidades en la reforeación para pro a de recursos y estidades en la reforeación para pro a de recursos y estidadicar y gestio	ca mecanismos de los síntesis, análisis y pe iversos futura actividad inve solución de problem estigación con rigor a pósitos académicos quipamientos, utiliza nar el tiempo y reso los conocimientos te	e contidos propios. ense cuestións de procesos de ensamiento crítico) estigadora nas en entornos nuevos académico y de investigación ación de tecnología elver problemas de eóricos y aplicados del

A3 O alumnado coñecerá as correntes actuais d	la lingüística aplicada	saber	A3 B1 B2 B3
A4 O alumnado será capaz de aplicar os coñece	ementos lingüísticos á práctica	saber saber facer	B8 A4 B4 B5
A5 O alumnado adquirirá habilidades necesarias mecanismos dos procesos de comunicación	s para analizar e investigar os	saber saber facer	A5 B1 B2 B3 B4 B5
A12 O alumnado coñecerá e valorará a diversid	ade lingüística e cultural	saber saber facer Saber estar / ser	B6 B7 B8 A12 B1 B2 B3 B4
A 14 O alumnado coñecerá o campo de investig	ación do bilingüismo	saber saber facer	B6 B7 B8 A14 B1
			B2 B3 B4 B8
Contidos			
Tema 1. Definición e delimitación da traducción			
1. Definicion e definitación da traducción			
	1.1. Concepto de tradución1.2. Hacia unha definición de trad1.3. Elementos necesarios para tr		
2. Principais enfoques teóricos	·		
2. A nación da aquivalancia	2.1. A reflexión teórica en traducion 2.2. Enfoques principais	ón	
3. A noción de equivalencia	3.1. Orixe do concepto3.2. Diversificación do concepto		
4. Tipoloxías e xéneros textuais en tradución	3.3. Críticas e alternativas		
	4.1. Propostas desde a teoría da t4.2. Estado da cuestión e alternat		
5. O proceso tradutor	5.1. Modelos de explicación	ivas	
6. Didáctica da tradución	5.2. Unidades de tradución6.1 Características da docencia ur6.2. Tradución pedagóxica e tradu6.3. Didáctica da tradución profes6.4. Deseño da docencia	ución profesional	ións
Planificación			

Planificación			
	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Sesión maxistral	11	15	26
Debates	4	4	8
Actividades introdutorias	1	0	1
Traballos e proxectos	0	40	40

^{*}Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docer	nte
	Descrición
Sesión maxistral	Sesións presenciais de exposición por parte da profesora dos contidos da materia obxecto de estudo.
	Servirán para:
	a) introducir e presentar as diferentes unidades do programa
	b) sistematizar aspectos e problemas abordados
	c) propor puntos de debate
	d) establecer as directrices e guiar as actividades a desenvolver polos estudantes.
Debates	Sesións presenciais participativas nas que se debatirá sobre determinadas cuestións do programa. Terán lugar en combinación coas clases maxistrais.
Actividades introduto	oriasSesión presencial na que:
	1) preséntanse os diferentes aspectos da materia en relación con: contidos (contextualizados no
	módulo e no grao), planificación e metodoloxía docente e sistema de avaliación;
	2) resólvense posibles dúbidas en relación con estas cuestións.

Atención personalizada			
Probas	Descrición		
Traballos e proxectos	As diferentes actividades propostas implican unha atención personalizada que se realiza nas sesións presenciais ou nas tutorías. O seguimento do curso realizarase así mesmo mediante tutorías personalizadas vía telemática. Para facilitar o seguimento do curso, os contidos do mesmo estarán dispoñibles na plataforma TEMA (http://faitic.uvigo.es) A docente tratará de sistematizar as dúbidas, as preguntas individuais e ofrecer respostas para o conxunto do grupo de maneira que se garanta o acceso á información e ao ensino/aprendizaxe		

Avaliación				
	Descrición	Cualificación		
Sesión maxistral	Asistencia e participación	10		
Debates	Asistencia e participación	10		
Traballos e proxectosCada unha das unidades temáticas ten prevista a realización dunha serie de actividades para profundizar nas cuestións abordadas e aplicar os coñecementos adquiridos.				

Outros comentarios sobre a Avaliación

Para poder ser avaliado/a é necesario:

- a) Presentar e entregar todas as actividades propostas nos prazos previstos e da forma indicada.
- b) As actividades e o traballo deben de entregarse até o 3 de febreiro do 2012 (copia en papel e por correo electrónico).

No caso de non reunir estas dúas condicións considerarase o curso como Non Presentado/a.Os estudiantes que no superen a materia, deberán na <u>convocatoria de xullo</u>: entregar as actividades previstas para cada unha das unidades temáticas (valoración 100%). Data: <u>6 de xullo do 2012</u> (copia en papel e por correo electrónico).

Bibliografía. Fontes de información

BREVE BIBLIOGRAFÍA BÁSICA:

HURTADO ALBIR, A. 2001. Traducción y Traductología, Madrid: Cátedra.

Manchester: St. Jerome

SNELL-HORNBY, M. 2006. The turns of Translation Studies. Amsterdam/Filadelfia: John Benjamins

Recomendacións